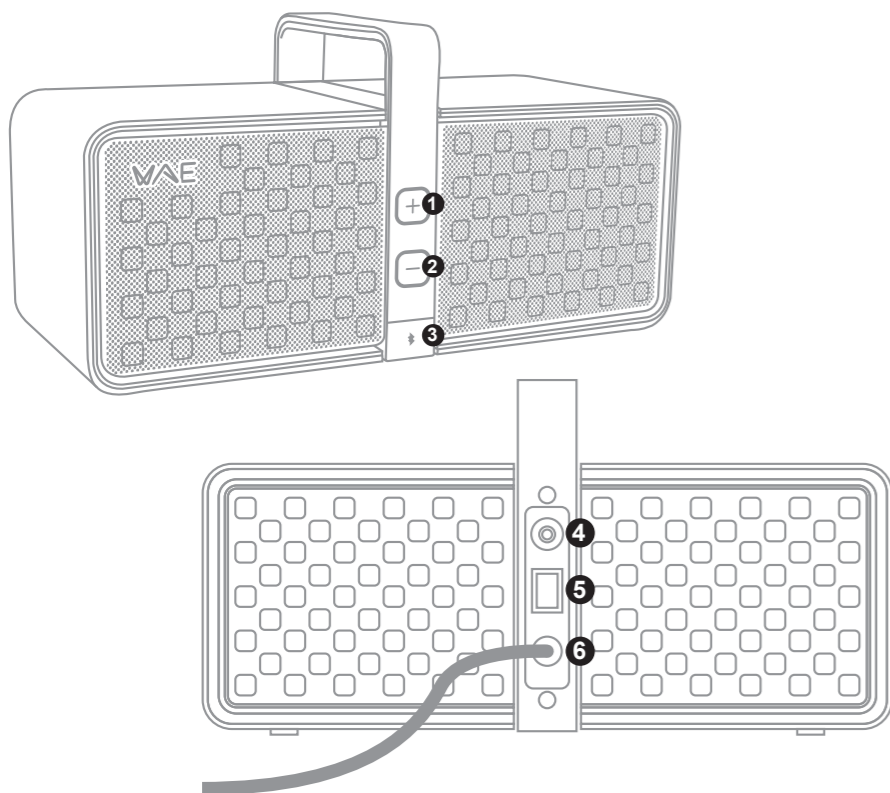


# WAE BT03

## Wireless Audio Experience



### User Manual (ENGLISH)

<b>1. Volume +</b> <b>4. Auxiliary line input</b>	<b>2. Volume -</b> <b>5. ON/OFF switch</b>	<b>3. Pairing button and indicator lights (blue and red)</b> <b>6. Power cable</b>
--	---	---

#### Setup and pairing

- Connect the power supply cable to the power connector (6), then to an electrical outlet.
  - Move the ON/OFF switch (5) to ON.
  - If you are using your WAE-BT03 speaker for the first time, the device remains ready for pairing for 2 minutes. After that, you must briefly press the pairing button (3): the blue and red indicator lights flash.
  - Activate the Bluetooth feature on your smartphone, MP3 player or PC, then start detection.
  - Select the WAE-BT03 entry in the list, and proceed to pair your device (if your device requests an access code, enter 0000).
- Once both devices are paired and connected, the blue indicator light on the WAE-BT03 remains lit. You are now ready to broadcast your audio tracks.

**A** Only one device (smartphone, MP3 player, PC, etc.) can be connected to the WAE-BT03 at once. If a device is connected to the auxiliary line input (4), no audio tracks can be played via Bluetooth and the indicator light (3) is off. To start playing audio tracks over a Bluetooth connection, simply disconnect the device from the auxiliary line input (4).

#### Disconnecting a device and pairing a new device

When the WAE-BT03 is connected to a device (smartphone, MP3 player, PC, etc.), simply press the pairing button (3) to disconnect the paired device. The red and blue indicator lights flash alternately, indicating that a new Bluetooth device can be paired.

#### Deleting devices from the speaker's memory

Up to 8 devices can be registered by the WAE-BT03. Press and hold the pairing button (3) for 5 seconds to erase the list of already paired devices. The blue indicator light flashes 3 times, then your WAE-BT03 is ready for new pairing.

#### Volume control

The + and - buttons (1 and 2) enable you to control your WAE-BT03's volume setting independently from your Bluetooth device.

#### Standby mode

After 4 minutes of inactivity, the WAE-BT03 automatically switches to standby. Press the pairing button (3) to wake up the WAE-BT03. It may take up to 10 seconds before the track broadcast resumes.

#### Safety instructions

- Place your speaker on a flat surface, to avoid the risk of the speaker falling.
- Never open up your speaker, as you risk damaging its internal components.
- This speaker is intended for use in a temperate environment.
- To prevent the risk of fire or electrical discharge, keep your speaker away from:
  - rain or humidity, as well as all fluids (water, chemical products or any other liquids),
  - sources of heat such as heaters, stoves or any other heat-producing devices (including amplifiers),
  - direct sunlight.

- Do not expose your speaker to drips or splashes of water.
- Never place any object filled with liquid (a glass, vase...) on your speaker.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Completely disconnect your speaker if you do not plan on using it for an extended period of time.
- Make sure that the speaker's power plug connected to an electrical outlet remains easily accessible.
- Disconnect the speaker before cleaning. Use a damp cloth and avoid using aerosol cleaners.
- Markings are located on the underside of the speaker.
- The speaker's power plug serves to completely power off the device.
- Replace the speaker's power supply or accessories respecting the specifications of the manufacturer or its authorized representative.
- This product contains no internal pieces which can be repaired by the user. Maintenance must be carried out by the manufacturer or its a thorized representative.
- US only: Only use power supply listed in the user manual: YLS0301A-T180150 Adaptor (ratings: Input: 100/240 VAC, 50/60 Hz, 0.8 A; Output: 18 VDC, 1.5 A).

#### FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### Declaration of conformity with EU directives

Hereby, GUILLEMOT CORPORATION declares that the WAE-BT03 device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at the following address: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

#### Trademarks

Hercules® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. The Bluetooth® brand name and logo are registered trademarks of Bluetooth® SIG, Inc. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding.

### Manuel de l'utilisateur (FRANÇAIS)

<b>1. Volume +</b> <b>4. Entrée ligne secondaire</b>	<b>2. Volume -</b> <b>5. Interrupteur On/Off</b>	<b>3. Bouton d'appairage et témoins (bleu et rouge)</b> <b>6. Câble d'alimentation</b>
---	---	---

#### Installation et appairage

- Branchez le câble d'alimentation sur le connecteur d'alimentation (6), puis sur une prise secteur.
  - Mettez le commutateur (5) sur On.
  - Lors de la première utilisation, votre WAE-BT03 est prêt pour l'appairage pendant 2 minutes. Par la suite, appuyez brièvement sur le bouton d'appairage (3) : les témoins bleu et rouge clignotent.
  - Sur votre smartphone, baladeur numérique ou PC, activez le Bluetooth, puis lancez une détection.
  - Sélectionnez WAE-BT03 dans la liste et effectuez l'appairage (si un code d'accès est requis, saisissez 0000).
- Une fois les appareils appairés et connectés, le témoin bleu du WAE-BT03 reste allumé. Vous êtes prêt à diffuser votre musique.

**A** Un seul appareil (smartphone, baladeur numérique, PC...) peut être connecté à la fois au WAE-BT03. Lorsqu'un appareil est branché sur l'entrée ligne secondaire (4), toute diffusion audio via Bluetooth est impossible et le témoin (3) est éteint. Il suffit de débrancher l'appareil de l'entrée ligne secondaire (4) pour pouvoir à nouveau diffuser de la musique en Bluetooth.

#### Déconnexion et nouvel appairage

Lorsque le WAE-BT03 est connecté à un appareil (smartphone, baladeur numérique, PC...), une simple pression sur le bouton d'appairage (3) permet de déconnecter l'appareil appairé. Les témoins rouge et bleu clignotent alternativement pour signaler que l'appairage d'un autre appareil Bluetooth est possible.

#### Effacement des mémorisations

Jusqu'à 8 appareils peuvent être mémorisés par le WAE-BT03. Une pression longue (5 secondes) sur le bouton d'appairage (3) permet d'effacer la liste des appareils déjà appairés. Le témoin bleu clignote 3 fois, puis votre WAE-BT03 est disponible pour l'appairage.

#### Contrôle du volume

Les boutons + et - (1 et 2) permettent de contrôler le volume de votre WAE-BT03 indépendamment de votre appareil Bluetooth.

#### Mode veille

Après 4 minutes d'inactivité, votre WAE-BT03 passe en veille automatique. Appuyez sur le bouton d'appairage (3) pour réactiver votre WAE-BT03. La diffusion de la musique peut prendre jusqu'à 10 secondes.

#### Instructions de sécurité

- Placez votre enceinte sur une surface plane pour éviter tout risque de chute.
- N'ouvrez en aucun cas votre enceinte, vous risqueriez d'endommager les composants internes.
- Cette enceinte est destinée à une utilisation sous climat tempéré.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou de décharge électrique, tenez votre enceinte éloignée :
  - de la pluie ou de l'humidité, de tout fluide (eau, produits chimiques ou tout autre liquide),
  - de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières ou tout autre appareil émetteur de chaleur (y compris les amplificateurs),
  - des rayons directs du soleil.
- Évitez d'exposer l'enceinte à des égouttements d'eau ou à des éclaboussures.
- Ne placez aucun objet rempli de liquide (verre, vase...) sur l'enceinte.

- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Éteignez complètement votre enceinte si vous prévoyez de ne plus l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veillez à ce que la prise d'alimentation de l'enceinte branchée sur le secteur reste facilement accessible.
- Éteignez l'enceinte avant tout nettoyage. Utilisez un chiffon humide et évitez l'usage d'aérosols.
- Les marquages se situent sous l'enceinte.
- La prise de l'enceinte sert de dispositif de débranchement complet.
- Remplacez l'adaptateur secteur ou ses accessoires en respectant les spécifications du fabricant ou de son représentant autorisé.
- Ce produit ne contient aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. La maintenance doit être effectuée par le fabricant ou son représentant autorisé.

#### Déclaration de conformité aux directives de l'UE

Par la présente, GUILLEMOT CORPORATION déclare que l'appareil WAE-BT03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site :

[http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

#### Marques déposées

Hercules® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth® SIG, Inc. Toutes les autres marques et tous les autres noms déposés reconnus nationalement ou internationalement sont également reconnus par les présentes. Illustrations non contractuelles.

### Benutzerhandbuch (DEUTSCH)

<b>1. Lautstärke +</b> <b>4. Sekundäre Eingangsleitung</b>	<b>2. Lautstärke -</b> <b>5. ON/OFF-Schalter</b>	<b>3. Zuordnungstaste und Anzeigelichter (rot und blau)</b> <b>6. Netzkabel</b>
---	---	--

#### Installation und Zuordnung

- Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Stromversorgungsstecker (6) und anschließend mit der Wandsteckdose.
  - Bringen Sie den ON/OFF-Schalter (5) in die Stellung ON.
  - Bei der ersten Anwendung, befindet sich Ihr WAE-BT03 2 Minuten lang im Zuordnungsmodus. Danach müssen Sie kurz den Verbindungsbutton drücken (3): Die blauen und roten Anzeigelichter blinken.
  - Aktivieren Sie auf Ihrem Smartphone oder Ihrem MP3-Player die Bluetooth-Funktion und starten Sie die Erfassung.
  - Wählen Sie WAE-BT03 in der Liste und führen Sie die Zuordnung aus (falls ein Code aberlangt wird, geben Sie 0000 ein).
- Sobald die Geräte zugeordnet und verbunden sind, brennt das blaue Anzeigelicht des WAE-BT03 durchgehend. Sie können jetzt Ihre Musik abspielen.

**A** Es kann nur ein Gerät (Smartphone, MP3-Player, PC...) auf einmal mit dem WAE-BT03 verbunden werden. Ist ein Gerät über die sekundäre Eingangsleitung (4) verbunden, kann keine Musik per Bluetooth abgespielt werden. Das Anzeigelicht (3) ist ausgeschaltet. Trennen Sie das Gerät von der sekundären Eingangsleitung (4), um erneut Musik per Bluetooth abzuspielen.

#### Trennung und neue Zuordnung

Ist der WAE-BT03 mit einem Gerät (Smartphone, MP3-Player, PC...) verbunden, so kann dieses durch das einfache Drücken der Zuordnungstaste (3) getrennt und die Zuordnung gelöscht werden. Die rote und blaue Anzeigelichter blinken abwechselnd, um die mögliche Zuordnung eines anderen Bluetooth-Gerätes anzuzeigen.

#### Speicherungen löschen

Der WAE-BT03 kann bis zu 8 Geräte speichern. Ein langer Druck (5 Sekunden) auf die Zuordnungstaste (3) ermöglicht alle bereits zugeordneten Geräte zu löschen. Das blaue Anzeigelicht blinkt dreimal, jetzt ist Ihr WAE-BT03 bereit für eine neue Verbindung.

#### Lautstärkekontrolle

Die Tasten + und - (1 und 2) ermöglichen die Lautstärkekontrolle Ihres WAE-BT03 unabhängig von Ihrem Bluetooth-Gerät.

#### Stand-by Modus

Nach vierminütiger Inaktivität schaltet der WAE-BT03 automatisch in den Stand-by. Drücken Sie den Verbindungsbutton (3), um den WAE-BT03 aufzuwecken. Bis zu 10 Sekunden sind nötig, bevor die Musik erneut abgespielt werden kann.

#### Sicherheitshinweise

- Stellen Sie Ihren Lautsprecher auf einer ebenen Oberfläche auf, um Stürzte zu vermeiden.
- Öffnen Sie keinen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand (Glas, Vase usw.) auf den Lautsprecher.
- Dieser Lautsprecher ist für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima entwickelt.
- Um Stromschläge oder gar Feuer zu vermeiden, sollten Sie Ihr Gerät fernhalten von:
  - Regen oder Feuchtigkeit, sowie von allen Flüssigkeiten (Wasser, Reinigungsmittel usw.),
  - Wärme abstrahlenden Quellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten (einschl. Verstärker),
  - direktem Sonnenlicht.
- Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit Wassertropfen oder Wasserspritzern in Kontakt.
- Stellen Sie keinen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand (Glas, Vase usw.) auf den Lautsprecher.
- Keine offenen Flammen wie brennende Kerzen sollten auf das Gerät gestellt werden.
- Schalten Sie den Lautsprecher ganz aus, wenn Sie diesen über längere Zeit nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Stromkabelstecker des Lautsprechers immer leicht zugänglich bleibt.
- Schalten Sie Ihren Lautsprecher aus, bevor Sie ihn reinigen. Benutzen Sie für die Reinigung einen weichen Lappen und vermeiden Sie Sprühreiniger.
- Die Markierungen sind auf der Unterseite des Lautsprechers zu finden.
- Der Stecker des Lautsprechers ermöglicht es, diesen vollständig auszuschalten.
- Ersetzen Sie das Netzteil oder dessen Zubehör gemäß den Angaben des Herstellers oder des rechtlichen Vertreters.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren internen Komponenten. Wartungsarbeiten müssen vom Hersteller oder dem rechtlichen Vertreter ausgeführt werden.

#### EU-Konformitätserklärung

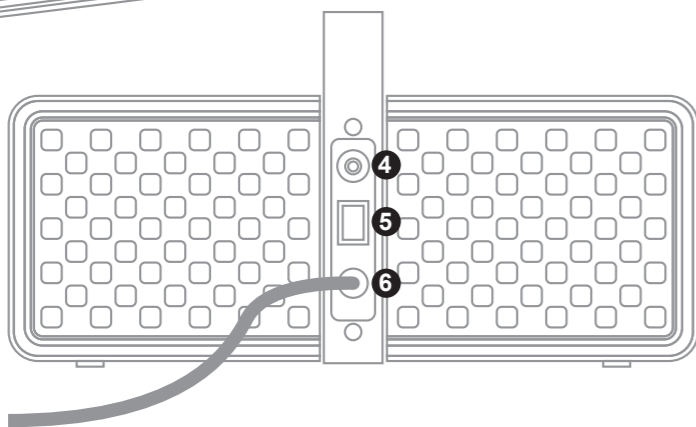
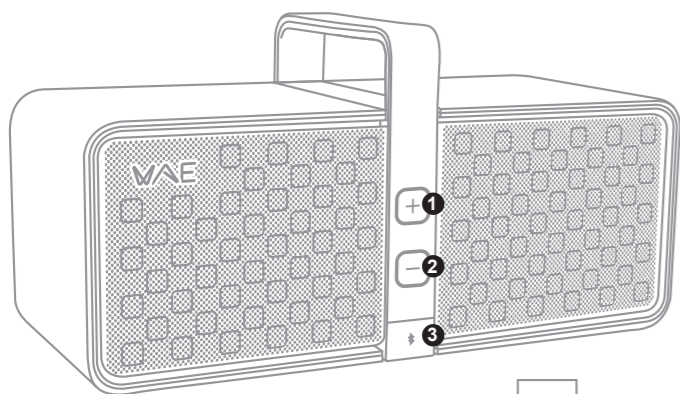
GUILLEMOT CORPORATION erklärt hiermit, dass sich das Gerät WAE-BT03 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite nachgeschlagen werden: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

#### Warenzeichen

Hercules® ist ein eingetragenes Markenzeichen der Guillemot Corporation S.A. Die Marke und das Bluetooth®-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc. Alle anderen Marken und eingetragenen nationalen oder internationalen Marken werden hiermit anerkannt. Abbildungen nicht verbindlich.

# WAE BT03

## Wireless Audio Experience



- Voorkom brand en elektrische ontlading, en stel de speaker niet bloot aan:
  - regen, vocht en andere vloeistoffen, zoals water en chemische producten
  - hittebronnen als cv-radiatoren, open haard en andere warmte producerende apparaten (met inbegrip van versterkers)
  - direct zonlicht.
- Stel de speaker niet bloot aan druppelend of spetterend water.
- Zet nooit een met vloeistof gevuld object zoals een glas water of een vaas bloemen op de speaker.
- Plaats nooit open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Maak alle aansluitingen van de speaker los als u deze langere tijd niet gaat gebruiken.
- Zorg er voor dat de stekker van de speaker die in het stopcontact zit altijd goed bereikbaar is.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de speaker schoonmaakt. Gebruik een vochtige doek voor het reinigen en vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen in spuitbussen.
- De onderkant van de speaker is voorzien van markeringen.
- Door de stroomstekker uit het stopcontact te halen, kunt het apparaat volledig uit zetten.
- Bij het vervangen van de voedingsadapter of andere accessoires van de speaker dient u de specificaties van de fabrikant of zijn bevoegde vertegenwoordiger in acht te nemen.
- Dit product bevat geen interne onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Onderhoud mag alleen door de fabrikant of zijn bevoegde vertegenwoordiger uitgevoerd worden.

### Verklaring van conformiteit met EU-richtlijnen

Hierbij verklaart GUILLEMOT CORPORATION dat het WAE-BT03-apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit kan worden ingezien op de volgende website: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

### Handelsmerken

Hercules® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A.. De Bluetooth®-handelsnaam en het Bluetooth®-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG, Inc. Alle overige handelsmerken en merknamen worden hierbij erkend als zijnde het eigendom van de respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend.

### Manuale d'uso (ITALIANO)

- |                              |                        |   |
|------------------------------|------------------------|---|
| 1. Volume +                  | 2. Volume -            | 3. Pulsante di sincronizzazione e LED (blu e rosso) |
| 4. Ingresso linea secondaria | 5. Interruttore On/Off | 6. Cavo di alimentazione                            |

### Installazione e sincronizzazione

- Collega il cavo di alimentazione al connettore di alimentazione (6), quindi a una presa di corrente.
- Sposta l'interruttore (5) su On.
- Al momento del primo utilizzo, il tuo WAE-BT03 sarà pronto per la sincronizzazione in 2 minuti. Quindi, dovrai premere brevemente il pulsante di sincronizzazione (3): i LED indicatori blu e rosso lampeggeranno.
- Sul tuo smartphone, lettore MP3 o PC, attiva il Bluetooth, dopodiché avvia una scansione.
- Dall'elenco, seleziona WAE-BT03 e attiva la sincronizzazione (qualora ti venisse richiesto un codice d'accesso, digita 0000). Dopo aver collegato e sincronizzato le periferiche, il LED blu del WAE-BT03 rimarrà acceso. Ora sei pronto a diffondere la tua musica.

È possibile collegare al WAE-BT03 un solo apparecchio per volta (smartphone, lettore MP3, PC...). Qualora un apparecchio sia collegato all'ingresso di linea secondario (4), la diffusione dell'audio via Bluetooth è impossibile e il LED (3) è spento. Per poter nuovamente diffondere la musica via Bluetooth, sarà sufficiente scollegare l'apparecchio dall'ingresso di linea secondario (4).

### Disconnessione e nuova sincronizzazione

Quando il WAE-BT03 è connesso a un apparecchio (smartphone, lettore MP3, PC...), è sufficiente una semplice pressione del pulsante di sincronizzazione (3) per scollegare la periferica sincronizzata. Il LED rosso e blu lampeggeranno alternativamente per segnalare che è possibile effettuare la sincronizzazione di un altro dispositivo Bluetooth.

### Cancellazione delle memorizzazioni

WAE-BT03 è in grado di memorizzare fino a 8 diversi dispositivi. Una pressione lunga (5 secondi) del pulsante di sincronizzazione (3) consente di cancellare l'elenco dei dispositivi già sincronizzati. Il LED indicatore blu lampeggerà 3 volte, dopodiché il tuo WAE-BT03 sarà pronto per una nuova sincronizzazione.

### Controllo del volume

Tramite i pulsanti + e - (1 e 2) è possibile controllare il volume del tuo WAE-BT03, indipendentemente dal tuo dispositivo Bluetooth.

### Modalità Standby

Dopo 4 minuti di inattività, il WAE-BT03 entrerà automaticamente in standby. Per riattivare il WAE-BT03, premi il pulsante di sincronizzazione (3). Prima che l'ascolto della traccia venga ripristinato, potrebbero trascorrere anche 10 secondi.

### Istruzioni sulla sicurezza

- Colloca il tuo altoparlante su una superficie piana, per evitare qualsiasi rischio di caduta.
- Non aprire in nessun caso il tuo altoparlante: rischieresti di danneggiarne la componentistica interna.
- L'altoparlante è destinato all'uso in un clima temperato.
- Per prevenire qualsiasi rischio d'incendio o di scarica elettrica, tieni lontano il tuo altoparlante:
  - dalla pioggia, dall'umidità e da qualsiasi fluido (acqua, prodotti chimici o altro liquido),
  - da sorgenti di calore come termosifoni, fornelli o altri apparecchi emettitori di calore (compresi gli amplificatori),
  - dai raggi del sole diretti.
- Non esporre l'altoparlante a gocce o schizzi d'acqua.
- Non appoggiare sull'altoparlante oggetti contenenti del liquido (bicchieri, vasi...).
- Non appoggiare sul prodotto alcuna fiamma libera, come, ad esempio, una candela accesa.
- Se pensi di non utilizzare il tuo altoparlante per un buon periodo, ti invitiamo a spegnerlo completamente.
- Accertati che la spina dell'altoparlante collegata all'impianto elettrico sia facilmente accessibile.
- Prima di pulirlo, spegni l'altoparlante. Utilizza un panno umido ed evita l'uso di aerosol.
- I marchi si trovano nella parte inferiore dell'altoparlante.
- La spina elettrica dell'altoparlante rappresenta il dispositivo per lo scollegamento totale.
- Sostituisci l'alimentatore o i relativi accessori rispettando le specifiche indicate dal produttore o da relativo rappresentante autorizzato.
- Questo prodotto non contiene alcun componente interno riparabile dall'utente. La manutenzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato.

### Dichiarazione di conformità alle direttive dell'UE

Con la presente, GUILLEMOT CORPORATION dichiara che l'apparecchio WAE-BT03 è conforme ai requisiti necessari e alle altre disposizioni individuati dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo internet: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

### Marchi registrati

Hercules® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. Bluetooth® e il logo Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali nazionali o internazionali qui citati appartengono ai legittimi proprietari e vengono qui citati previa autorizzazione. Illustrazioni puramente indicative.

### Manual del usuario (ESPAÑOL)

- |                              |                       |  |
|------------------------------|-----------------------|--|
| 1. Volumen +                 | 2. Volumen -          | 3. Botón de emparejamiento y luces indicadoras (azul y roja) |
| 4. Entrada de línea auxiliar | 5. Interruptor ON/OFF | 6. Cable de alimentación                                     |

### Configuración y emparejamiento

- Conecta el cable de la fuente de alimentación al conector de alimentación (6) y después a un enchufe eléctrico.
- Pon el interruptor ON/OFF (5) en la posición ON.
- Si vas a utilizar el altavoz WAE-BT03 por primera vez, el dispositivo permanecerá preparado para el emparejamiento durante 2 minutos. Después de eso debes pulsar brevemente el botón de emparejamiento (3): los indicadores azul y rojo parpadearán.
- Activa la función Bluetooth de tu smartphone, reproductor de MP3 o PC, y luego inicia la detección.
- Selecciona la entrada WAE-BT03 en la lista y continúa para emparejar el dispositivo (si tu dispositivo te pide un código de acceso, introduce 0000).
- Una vez que ambos dispositivos están emparejados y conectados, la luz indicadora del WAE-BT03 permanece encendida. Ya estás preparado para reproducir tus pistas de audio.

Sólo se puede conectar un dispositivo (smartphone, reproductor de MP3, PC, etc.) al WAE-BT03 a la vez. Si un dispositivo está conectado a la entrada de línea auxiliar (4), no se pueden reproducir pistas de audio mediante Bluetooth y la luz indicadora (3) está apagada. Para empezar a reproducir pistas de audio sobre una conexión Bluetooth, sólo tienes que desconectar el dispositivo de la entrada de línea auxiliar (4).

### Desconexión de un dispositivo y emparejamiento de uno nuevo

Cuando el WAE-BT03 está conectado a un dispositivo (smartphone, reproductor de MP3, PC, etc.), sólo tienes que pulsar el botón de emparejamiento (3) para desconectar el dispositivo emparejado. Las luces indicadoras roja y azul parpadean alternativamente para indicar que se puede emparejar un nuevo dispositivo Bluetooth.

### Borrado de dispositivos de la memoria del altavoz

Puede haber hasta 8 dispositivos registrados en el WAE-BT03. Pulsa y mantén pulsado el botón de emparejamiento (3) durante 5 segundos para borrar la lista de dispositivos ya emparejados. El indicador azul parpadea 3 veces y, a continuación, el WAE-BT03 ya está listo para un nuevo emparejamiento.

### Control de volumen

Los botones + y - (1 y 2) te permiten controlar el ajuste del volumen del WAE-BT03 de forma independiente del dispositivo Bluetooth.

### Modo de reposo

Tras 4 minutos de inactividad, el WAE-BT03 pasa automáticamente a modo de reposo. Pulsa el botón de emparejamiento (3) para activar el WAE-BT03. Pueden pasar 10 segundos hasta que se reanude la emisión de la pista.

### Instrucciones de seguridad

- Coloca el altavoz sobre una superficie plana para evitar el riesgo de caída.
- No abras nunca el altavoz, ya que te arriesgas a dañar los componentes internos.
- Este altavoz está pensado para ser utilizado en un clima templado.
- Para evitar riesgos de incendio o de descarga eléctrica, mantén siempre alejado el altavoz de:
  - Lluvia o humedad, así como de fluidos (agua, productos químicos u otros líquidos)
  - Fuentes de calor como radiadores, estufas u otros dispositivos emisores de calor (incluyendo amplificadores)
  - La luz directa del sol
- Evita exponer el altavoz a gotas de agua o a salpicaduras.
- No coloques ningún objeto lleno de líquido (vaso, jarra...) sobre el altavoz.
- No se deben colocar sobre el aparato fuentes de calor que produzcan llama, como velas encendidas.
- Apaga por completo el altavoz si no prevés utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
- Asegúrate de que el enchufe de alimentación del altavoz conectado a la red eléctrica sea fácilmente accesible.
- Apaga el altavoz antes de limpiarlo. Utiliza un paño húmedo y evita utilizar aerosoles.
- Las marcas se encuentran bajo el altavoz.
- El enchufe del altavoz sirve como dispositivo de desconexión completa.
- Sustituye el adaptador de corriente o sus accesorios respetando las especificaciones del fabricante o de su representante autorizado.
- Este producto no contiene ninguna pieza interna que pueda reparar el usuario. El mantenimiento lo debe realizar el fabricante o su representante autorizado.

### Declaración de conformidad con las directivas de la UE

Por la presente, GUILLEMOT CORPORATION declara que el dispositivo WAE-BT03 cumple con las normativas esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad se puede consultar en el sitio web siguiente: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

### Marcas registradas

Hercules® es una marca registrada de Guillemot Corporation S.A. El logotipo y el nombre de marca Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc. Todas las demás marcas y otros nombres registrados reconocidos nacional e internacionalmente también se reconocen por la presente. Ilustraciones no vinculantes.



[www.hercules.com](http://www.hercules.com)

### Handleiding (NEDERLANDS)

- |                           |                       |   |
|---------------------------|-----------------------|---|
| 1. Volume +               | 2. Volume -           | 3. Koppelknop en indicators (blauw en rood) |
| 4. Extra lijningang (Aux) | 5. AAN/UIT-schakelaar | 6. Voedingskabel                            |

### Instellen en koppelen

- Sluit de kabel van de voedingsadapter aan op de voedingsaansluiting (6) en steek de stekker van de voedingsadapter in het stopcontact.
- Zet de AAN/UIT-schakelaar (5) in de stand ON.
- De eerste keer dat u de WAE-BT03-speaker gebruikt, hebt u 2 minuten de tijd om het apparaat te koppelen. Daarna hoeft u alleen maar kort op de koppel-knop (3) te drukken: de blauwe en de rode indicator knipperen.
- Activeer Bluetooth op uw smartphone, MP3-speler, pc of notebook en laat de systemen elkaar zoeken.
- Selecteer de WAE-BT03 in de lijst en koppel uw apparaat (mocht het apparaat u vragen om een toegangscode, voer dan 0000 in).
- Zodra beide apparaten zijn gekoppeld en verbonden, blijft de blauwe indicator op de WAE-BT03 branden. U kunt nu uw muziek gaan afspelen.

Er kan maar één apparaat tegelijk met de WAE-BT03 zijn verbonden. Als op de extra lijningang (4) een apparaat is aangesloten, dan kan er geen muziek via Bluetooth worden afgespeeld. Het indicatorlampje (3) brandt niet. Als u de muziek weer over de Bluetooth-verbinding wilt afspelen, haalt u het apparaat los dat is aangesloten op de extra lijningang (4).

### Koppeling met apparaat verbreken en een ander apparaat koppelen

Als de WAE-BT03 aan een apparaat zoals een smartphone of MP3-speler is gekoppeld, drukt u op de koppelknop (3) om de Bluetooth-koppeling met het apparaat te verbreken. De rode en de blauwe indicator knipperen ten teken dat een ander Bluetooth-apparaat kan worden gekoppeld.

### Koppelhistorie verwijderen uit geheugen van speaker

De WAE-BT03 onthoudt maximaal 8 eerder gekoppelde apparaten. Houd de koppelknop (3) 5 seconden ingedrukt om de lijst met geregistreerde apparaten te wissen. De blauwe indicator knippert drie keer waarna de WAE-BT03 gekoppeld kan worden.

### Volumeregeling

Met de knoppen + en - (1 en 2) kan het volumeniveau van de WAE-BT03 onafhankelijk van uw Bluetooth-apparaat worden ingesteld.

### Standby

Als er 4 minuten geen muziek wordt afgespeeld, zet de WAE-BT03 zich automatisch op standby. Door op de koppel-knop (3) te drukken, wordt de WAE-BT03 weer wakker. Het kan tot 10 seconden duren voordat het afspelen van de muziek weer begint.

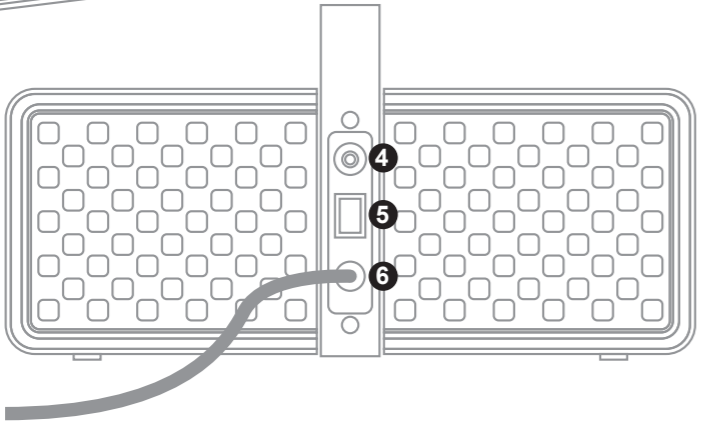
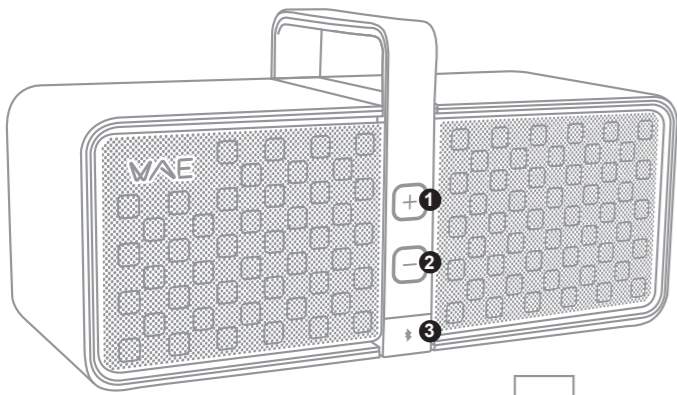
### Veiligheidsinstructies

- Plaats de speaker op een vlakke ondergrond om te voorkomen dat deze omvalt.
- Maak de speaker nooit open, omdat het gevaar bestaat dat daarbij interne onderdelen worden beschadigd.
- Deze speaker is bestemd voor gebruik in een gematigde omgeving.



# WAE BT03

## Wireless Audio Experience



Manual do Utilizador (PORTUGUÊS)		
<b>1. Volume +</b>	<b>2. Volume -</b>	<b>3. Botão de emparelhamento e indicadores luminosos (azul e vermelho)</b>
<b>4. Entrada de linha auxiliar</b>	<b>5. Interruptor ON/OFF</b>	<b>6. Cabo de alimentação</b>

**Configuração e emparelhamento**

- Ligue o cabo de alimentação principal ao conetor de alimentação (6) e em seguida a uma tomada elétrica.

- Regule o interruptor ON/OFF (5) para ON.

- Se estiver a utilizar o altifalante WAE-BT03 pela primeira vez, o dispositivo permanecerá a postos para o emparelhamento durante 2 minutos. Depois disso, terá de premir o botão de emparelhamento (3) durante breves instantes: os indicadores luminosos azul e vermelho começarão a piscar.

- Ative a funcionalidade Bluetooth no seu smartphone, leitor de MP3 ou PC e inicie a deteção.

- Selecione a entrada WAE-BT03 na lista e prossiga com o emparelhamento do dispositivo (se este solicitar um código de acesso, introduza 0000).

Assim que ambos os dispositivos estiverem emparelhados e ligados, o indicador luminoso azul no WAE-BT03 permanecerá aceso. Está agora pronto para reproduzir as suas faixas de áudio.

<b>⚠</b>	Apenas um dispositivo (smartphone, leitor de MP3, PC, etc.) pode estar ligado ao WAE-BT03 de cada vez. Se houver um dispositivo ligado à entrada de áudio auxiliar (4), não será possível reproduzir faixas de áudio via Bluetooth e a luz do indicador (3) estará apagada. Para começar a reproduzir faixas de áudio através de uma ligação Bluetooth, basta desligar/desligue o dispositivo da entrada de linha auxiliar (4).
----------	---

**Desligar um dispositivo e emparelhar um novo dispositivo**

Quando o WAE-BT03 estiver ligado a um dispositivo (smartphone, leitor de MP3, PC, etc.), simplesmente prima o botão de emparelhamento (3) para desligar o dispositivo emparelhado. Os indicadores luminosos vermelho e azul piscam alternadamente, indicando que é possível emparelhar um novo dispositivo Bluetooth.

**Eliminar dispositivos da memória do altifalante**

É possível registar até 8 dispositivos pelo WAE-BT03. Prima continuamente o botão de emparelhamento (3) durante 5 segundos para apagar a lista de dispositivos já emparelhados. A luz do indicador azul pisca 3 vezes, após o que o seu WAE-BT03 está pronto para um novo emparelhamento.

**Controlo do volume**

Os botões + e – (1 e 2) permitem-lhe controlar o volume do WAE-BT03 independentemente do dispositivo Bluetooth.

**Modo de espera**

Ao fim de 4 minutos de inatividade, o WAE-BT03 muda automaticamente para o modo de espera. Prima o botão de emparelhamento (3) para reativar o WAE-BT03. Poderá demorar até 10 segundos para que seja retomada a transmissão da faixa.

**Instruções de segurança**

- Coloque o altifalante numa superfície plana para evitar qualquer risco de queda.

- Nunca abra em circunstância alguma o altifalante, caso contrário poderá danificar os componentes internos.

- Este altifalante destina-se a ser utilizado em climas temperados.

- Para prevenir qualquer risco de incêndio ou descarga elétrica, mantenha o altifalante afastado:

- da chuva ou humidade, bem como de qualquer fluido (água, produtos químicos ou qualquer outro líquido),

- de fontes de calor, tais como radiadores, fogões ou qualquer outro aparelho emissor de calor (incluindo amplificadores),

- dos raios diretos do sol.

- Evite expor o altifalante ao gotejamento de água ou a salpicos.

- Não coloque objetos com líquidos (copo, vaso, etc.) em cima do altifalante.

- Não colocar sobre o dispositivo fontes de chama nua, tais como velas acesas.

- Desligue completamente o altifalante caso preveja que não irá utilizá-lo durante um longo período de tempo.

- Verifique se a ficha de alimentação do altifalante ligada à tomada elétrica está facilmente acessível.

- Desligue o altifalante antes de efetuar qualquer limpeza. Utilize um pano húmido e evite o recurso a aerossóis.

- As marcas estão situadas sob o altifalante.

- A ficha do altifalante serve para desligar completamente o dispositivo.

- Substitua o transformador de corrente ou os respetivos acessórios de acordo com as especificações do fabricante ou do seu representante autorizado.

- Este produto não contém peças internas reparáveis pelo utilizador. A manutenção deverá ser efetuada pelo fabricante ou o seu representante autorizado.

**Declaração de conformidade com as diretivas da UE**

A GUILLEMOT CORPORATION declara através do presente documento que o aparelho WAE-BT03 está em conformidade com as exigências essenciais e outras disposições pertinentes da diretiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada no sítio Web:

http://www.hercules.com/certificates/wireless\_speaker/DoC-BT03.pdf

**Marcas registadas**

Hercules® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. O nome e o logótipo da marca Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth® SIG, Inc. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas reconhecidos nacional ou internacionalmente são igualmente reconhecidos pelo presente documento. As ilustrações não são vinculativas.

Инструкция по эксплуатации (РУССКИЙ)		
<b>1. Громкость +</b>	<b>2. Громкость -</b>	<b>3. Кнопка установки соединения и индикаторы (синий и красный)</b>
<b>4. Дополнительная входящая линия</b>	<b>5. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ</b>	<b>6. Кабель питания</b>

**Установка и соединение**

- Подключите кабель питания к разъему питания (6), а затем к электросети.

- Установите переключатель (5) в положение ВКЛ.

- При первом использовании WAE-BT03 будет готов к установке соединения в течение 2 минут. После этого следует быстро нажать кнопку подключения (3): синий и красный индикаторы начинают мигать.

- Активируйте Bluetooth вашего смартфона, компьютера или цифрового проигрывателя и запустите поиск устройств.

- В появившемся перечне выберите WAE-BT03 и осуществите установку соединения (если потребуется код доступа, введите 0000).

Когда между устройствами будет установлено соединение, загорится синий индикатор WAE-BT03. Теперь вы можете воспроизводить музыку.

<b>⚠</b>	Только одно устройство (смартфон, компьютер, цифровой проигрыватель и т. д.) может быть одновременно подключено к WAE-BT03. Если устройство подключено к дополнительной входящей линии (4), прослушивание аудио-файлов через Bluetooth невозможно. Индикатор (3) не горит. Необходимо отключить это устройство от дополнительной входящей линии (4), чтобы снова иметь возможность прослушивать музыку через Bluetooth.
----------	---

**Отключение и установление нового соединения**

Для отключения WAE-BT03 от подключенного устройства (смартфон, компьютер, цифровой проигрыватель и т. д.) достаточно просто нажать на кнопку соединения (3). Синий и красный индикаторы будут поочередно мигать, что показывает возможность подключения другого Bluetooth-устройства.

**Очистка памяти**

В память соединения с WAE-BT03 может быть внесено до 8 устройств. Длительное нажатие (5 секунд) на кнопку установки соединения (3) приводит к удалению из памяти информации о подключенных устройствах. Синий индикатор мигает 3 раза, после чего устройство WAE-BT03 готово к новому подключению.

**Регулировка громкости**

При помощи кнопок + и - (1 и 2) осуществляется регулировка громкости WAE-BT03, независимо от устройства Bluetooth.

**Режим ожидания**

После четырех минут бездействия устройство WAE-BT03 автоматически переходит в режим ожидания. Для активизации устройства WAE-BT03 нажмите кнопку подключения (3). Для возобновления трансляции дорожки может понадобиться до 10 секунд.

**Инструкции по технике безопасности**

- Установите динамик на плоскую поверхность, чтобы избежать его падения.

- Ни в коем случае не разбирайте динамик, поскольку это может привести к повреждению внутренних деталей.

- Этот динамик предназначен для использования при нормальной температуре и влажности.

- Во избежание риска возгорания или электрического разряда не подвергайте динамик воздействию:

- дождя или влаги, а также жидкостей (воды, химических веществ или других жидкостей);
- тепловых источников, например, нагревателей, печей и других выделяющих тепло устройств (в том числе усилителей);
- прямых солнечных лучей.

- Не допускайте попадания на динамик капель или брызг воды.

- Не ставьте на динамик какие-либо объекты с водой (стакан, ваза...).

- На прибор нельзя помещать источники открытого огня, например зажженные свечи.

- Полностью отключите динамик, если он не будет использоваться в течение длительного времени.

- Включая шнур питания динамика в электрическую розетку, обеспечьте к нему легкий доступ.

- Перед чистой динамика отключите его. Чистку производите влажной тканью, не прибегая к аэрозольным средствам.

- Маркировка находится на нижней стороне динамика.

- Разъем для источника питания служит для отключения динамика.

- Блок питания и дополнительные принадлежности динамика можно заменять только в соответствии с техническими требованиями производителя или его авторизованных представителей.

- Внутри данного устройства нет деталей, ремонт которых может быть осуществлен пользователем. Обслуживание должно выполняться производителем или его авторизованным представителем.

**Заявление о соответствии директивам ЕС**

Настоящим корпорация GUILLEMOT CORPORATION утверждает, что устройство WAE-BT03 соответствует обязательным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/ЕС. С Заявлением о соответствии можно ознакомиться по адресу:

http://www.hercules.com/certificates/wireless\_speaker/DoC-BT03.pdf

**Торговые марки**

Hercules® является зарегистрированной торговой маркой корпорации Guillemot Corporation S.A. Bluetooth® марка и логотип являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc. Все остальные торговые марки и названия брендов являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия.

Εγχειρίδιο χρήσης (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)		
<b>1. Ένταση +</b>	<b>2. Ένταση -</b>	<b>3. Κουμπί σύζευξης και φωτεινές ενδείξεις (μπλε και κόκκινη)</b>
<b>4. Βοηθητική είσοδος γραμμής</b>	<b>5. Διακόπτης ON/OFF</b>	<b>6. Καλώδιο τροφοδοσίας</b>

**Εγκατάσταση και σύζευξη**

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή ρεύματος (6), έπειτα σε μια πρίζα.

- Μετακινήστε τον διακόπτη ON/OFF (5) στη θέση ON.

- Εάν χρησιμοποιείτε το WAE-BT03 ηχείο σας για πρώτη φορά, η συσκευή παραμένει έτοιμη για σύζευξη για 2 λεπτά. Έπειτα, πρέπει να πιέσετε ελαφρά το κουμπί σύζευξης (3): οι μπλε και κόκκινες φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν.

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στο smartphone, στο MP3 player ή τον υπολογιστή σας, έπειτα ξεκινήστε τον εντοπισμό.

- Επιλέξτε την καταχώρηση WAE-BT03 στη λίστα και συνεχίστε τη σύζευξη της συσκευής σας (εάν η συσκευή σας ζητά κωδικό πρόσβασης, εισάγετε 0000).

Αφού πραγματοποιηθεί σύζευξη και σύνδεση και των δύο συσκευών, η μπλε φωτεινή ένδειξη στο ηχείο WAE-BT03 παραμένει αναμμένη. Τώρα είστε έτοιμοι να αναπαράγετε τα ηχητικά σας κομμάτια.

<b>⚠</b>	Μόνο μία συσκευή τη φορά (smartphone, MP3 player, υπολογιστής, κ.λπ.) μπορεί να συνδεθεί στο ηχείο WAE-BT03. Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε βοηθητική είσοδο γραμμής (4), δεν μπορεί να γίνει καμία αναπαραγωγή κομματιού μέσω Bluetooth. Η ενδεικτική λυχνία είναι σβηστή (3). Για έναρξη αναπαραγωγής ηχητικών κομματιών σε σύνδεση με συσκευή Bluetooth, απλώς αποσυνδέστε τη συσκευή από τη βοηθητική είσοδο γραμμής (4).
----------	---

**Αποσύνδεση συσκευής και σύζευξη νέας συσκευής**

Όταν το ηχείο WAE-BT03 είναι συνδεδεμένο σε μια συσκευή (smartphone, MP3 player, υπολογιστής, κ.λπ.), απλώς πατήστε το κουμπί σύζευξης (3) για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, στην οποία έχει γίνει σύζευξη. Η κόκκινη και η μπλε φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνουν εναλλάξ, υποδεικνύοντας ότι μπορεί να πραγματοποιηθεί σύζευξη νέας συσκευής Bluetooth.

**Διαγραφή συσκευών από τη μνήμη του ηχείου**

Υπάρχει δυνατότητα καταγραφής έως και 8 συσκευών από το ηχείο WAE-BT03. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης (3) για 5 δευτερόλεπτα για να σβήσετε τη λίστα με τις συσκευές, στις οποίες έχει ήδη πραγματοποιηθεί σύζευξη. Η μπλε φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει 3 φορές, έπειτα η συσκευή σας WAE-BT03 είναι έτοιμη για νέα σύζευξη.

**Κουμπί έντασης**

Τα κουμπιά + και – (1 και 2) σας παρέχουν τη δυνατότητα να ελέγχετε τη ρύθμιση της έντασης του ηχείου WAE-BT03 ανεξάρτητα από τη Bluetooth συσκευή σας.

**Κατάσταση αναμονής**

Μετά από 4 λεπτά αδράνειας, η συσκευή WAE-BT03 αλλάζει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής. Πατήστε το κουμπί σύζευξης (3) για να βγει η συσκευή WAE-BT03 από την κατάσταση αναμονής. Ενδέχεται να χρειαστούν έως 10 δευτερόλεπτα πριν την κανονική συνέχιση της μετάδοσης.

**Οδηγίες ασφαλείας**

- Τοποθετήστε το ηχείο σε επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης του ηχείου.

- Ποτέ μην ανοίγετε το ηχείο, καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε βλάβη στα εσωτερικά εξαρτήματά του.

- Αυτό το ηχείο προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτρικής εκκένωσης, κρατήστε το ηχείο μακριά από τα εξής:
  - βροχή ή υγρασία, καθώς και όλα τα υγρά (νερό, χημικά προϊόντα ή οποιαδήποτε άλλα υγρά),
  - πηγές θερμότητας όπως θερμάστρες, σόμπες ή οποιοσδήποτε άλλες συσκευές παραγωγής θερμότητας (οι ενισχυτές περιλαμβάνονται),
  - άμεση επαφή με το ηλιακό φως.

- Μην εκθέτετε το ηχείο σας σε σταγόνες ή πιτσιλίσματα νερού.

- Ποτέ μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο γεμάτο με υγρό (ποτήρι, βάζο...) πάνω στο ηχείο σας.

- Μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.

- Αποσυνδέστε εντελώς το ηχείο, εάν δεν σκοπεύετε να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα τροφοδοσίας του ηχείου που είναι συνδεδεμένο σε μια ηλεκτρική έξοδο, εξακολουθεί να είναι εύκολα προσβάσιμο.

- Αποσυνδέστε το ηχείο πριν το καθαρίσετε. Χρησιμοποιείτε νωπό ύφασμα και αποφύγετε τη χρήση αεροζόλ καθαριστικών.

- Οι σημάνσεις βρίσκονται στο κάτω μέρος του ηχείου.

- Το βύσμα τροφοδοσίας του ηχείου χρησιμεύει για την πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής.

- Αντικαταστήστε την τροφοδοσία ρεύματος ή τα αέσουάρ του ηχείου ακολουθώντας τις προδιαγραφές του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου.

- Αυτό το προϊόν δεν περιέχει εσωτερικά κομμάτια που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

**Δήλωση συμμόρφωσης με τις οδηγίες της ΕΕ**

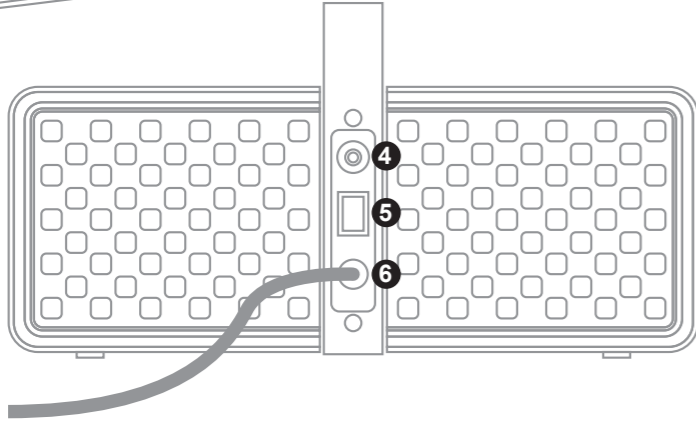
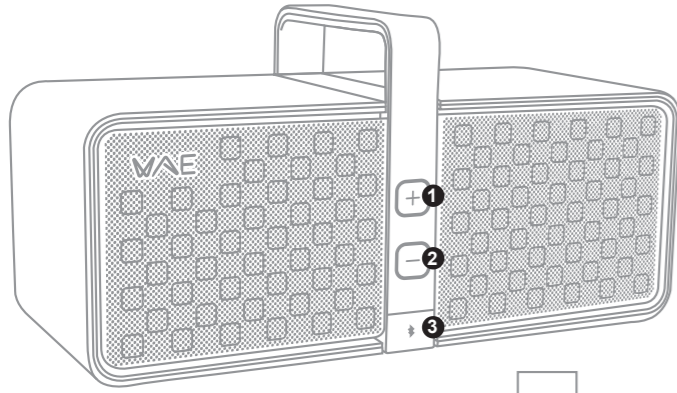
Με το παρόν, η GUILLEMOTCORPORATION δηλώνει ότι η συσκευή WAE-BT03συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: http://www.hercules.com/certificates/wireless\_speaker/DoC-BT03.pdf

**Εμπορικά σήματα**

Η ονομασία Hercules® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Guillemot Corporation S.A. Η εμπορική επωνυμία και το λογότυπο Bluetooth® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Bluetooth® SIG, Inc. Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα και επωνυμίες αναγνωρίζονται και αποτελούν εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι εικόνες δεν είναι δεσμευτικές.

# WAE BT03

## Wireless Audio Experience



### Kullanım Kılavuzu (TÜRKÇE)

- |                      |                        |   |
|----------------------|------------------------|---|
| 1. Ses seviyesi +    | 2. Ses seviyesi -      | 3. Eşleştirme düğmesi ve gösterge lambaları (mavi ve kırmızı) |
| 4. Yedek line girişi | 5. Açma/Kapama düğmesi | 6. Güç kablosu  |

#### Kurulum ve eşleştirme

- Güç kaynağı kablosunu güç konektörüne (6) ve ardından elektrik prizine bağlayın.
  - Açma/Kapama düğmesini (5) ON konumuna alın.
  - WAE-BT03 hoparlörü ilk kez kullanıyorsanız aygıt, eşleştirme için 2 dakika hazırda kalır. Bundan sonra eşleştirme düğmesine (3) kısaca basmanız gerekir: mavi ve kırmızı gösterge lambaları yanıp söner.
  - Akıllı telefon, MP3 çalar veya bilgisayarınızdaki Bluetooth özelliğini devreye alın, ardından algılamaya başlatın.
  - Listeden WAE-BT03 girişini seçin ve aygıtınızı eşleştirin (aygıtınız erişim kodu isterse 0000 girin).
- Her iki aygıt eşleştirildiğinde ve bağlandığında WAE-BT03 üzerindeki mavi gösterge lambası yanık kalır. Artık audio parçalarını çalmaya hazırsınız.

**⚠** Tek seferde WAE-BT03'e sadece bir aygıt (akıllı telefon, MP3 çalar, bilgisayar, vb.) bağlanabilir. Yedek line girişine (4) bir aygıt bağlarsa Bluetooth üzerinden audio parçası çalınmaz. Gösterge lambası (3) kapalıdır. Bluetooth bağlantısı üzerinden audio parçalarını çalmaya başlamak için tek yapmanız gereken yedek line girişine (4) bağlı aygıtı ayırmaktır.

#### Bir aygıtı ayırma ve yeni bir aygıt eşleştirme

WAE-BT03 bir aygıtı (akıllı telefon, MP3 çalar, bilgisayar, vb.) bağlıyken eşleştirilen aygıtı ayırmak için eşleştirme düğmesine (3) basmanız yeterlidir. Kırmızı ve mavi gösterge lambaları değişimli olarak yanıp sönerken yeni bir Bluetooth aygıtının eşleştirilebileceğini gösterir.

#### Aygıtların hoparlör hafızasından silinmesi

WAE-BT03 tarafından 8'e kadar aygıt kayıt edilebilir. Önceden eşleştirilmiş aygıtlar listesini silmek için eşleştirme düğmesine (3) basarak 5 saniye basılı tutun. Mavi gösterge lambası 3 kez yanıp söner, WAE-BT03 yeni bir eşleştirme için hazırdır.

#### Ses seviyesi kontrolü

- + ve - düğmeleri (1 ve 2) WAE-BT03'ün ses seviyesi ayarını, Bluetooth aygıtınızdan bağımsız olarak kontrol etmenizi sağlar.

#### Bekleme moduna

4 dakika süreyle işlem yapılmazsa WAE-BT03 otomatik olarak bekleme moduna geçer. WAE-BT03'ü uyandırmak için aygıtınızda eşleştirme düğmesine (3) basın. Parça yayının devam etmeye başlaması 10 saniyeye kadar zaman alabilir.

#### Güvenlik talimatları

- Düşmesini engellemek için hoparlörünüzü düz bir zemine yerleştirin.
- İçindeki bileşenlere hasar verme ihtimali olduğundan hoparlörünüzün içini asla açmayın.
- Bu hoparlör, ılıman bir ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini önlemek için hoparlörünüzü şunlardan uzak tutun:
  - Yağmur veya nem ve tüm sıvılar (su, kimyasal ürünler veya diğer sıvılar),
  - Isıtıcı gibi ısı kaynakları, sobalar veya diğer ısı üreten aygıtlar (amfiler dahil),
  - Doğrudan güneş ışığı.
- Hoparlörünüzü su damlalarına veya sıçramalarına maruz bırakmayın.
- Hoparlörünüzün üzerine asla sıvı dolu eşyalar (bardak, vazo...) koymayın.

- Cihazın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları yerleştirilmemelidir.
- Uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız hoparlörünüzün bağlantılarını tamamen ayırın.
- Hoparlörün, elektrik prizine bağlı fişinin kolayca erişilebilir olduğundan emin olun.
- Temizlik öncesinde hoparlörünüzün bağlantısını kesin. Nemli bir bez kullanın ve aerosol temizlik maddeleri kullanmaktan kaçının.
- Etiketler hoparlörün alt kısmında yer almaktadır.
- Hoparlörün elektrik fişi, cihazı tamamen kapatmak için kullanılır.
- Hoparlörün güç kaynağını veya aksesuarlarını, üretici firmanın veya yetkili temsilcisinin teknik özelliklerine uyarak değiştirin.
- Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından onarılabilecek parçalar mevcut değildir. Onarım işlemleri üretici firma veya yetkili temsilcisi tarafından yapılmalıdır.

#### AB direktiflerine uygunluk beyanı

GUILLEMOT CORPORATION işbu WAE-BT03 adlı cihazın Direktif 1999/5/EC'nin temel şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına şu adresten ulaşabilirsiniz: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

#### Ticari markalar

Hercules®, Guillemot Corporation S.A.'nın tescilli ticari markasıdır. Bluetooth® marka adı ve logosu, Bluetooth® SIG, Inc.'in tescilli ticari markalarıdır. Diğer tüm ticari markalar ile marka adları işbu belgede tanınmış olup ilgili sahiplerine aittir. Fotoğraflar bağlayıcı değildir.

### Instrukcja obsługi (POLSKI)

- |                            |                           |  |
|----------------------------|---------------------------|--|
| 1. Zwiększanie głośności   | 2. Zmniejszanie głośności | 3. Przycisk parowania z kontrolkami (niebieską i czerwoną) |
| 4. Wejście dodatkowe (aux) | 5. Przełącznik zasilania  | 6. Przewód zasilania                                       |

#### Przygotowanie i parowanie

- Podłącz zasilacz do złącza zasilania (6), a następnie do gniazda elektrycznego.
  - Ustaw przełącznik zasilania (5) w położeniu ON (włączony).
  - Jeśli korzystasz z głośnika WAE-BT03 pierwszy raz, pozostanie on gotowy do sparowania przez 2 minuty. Następnie musisz krótko nacisnąć przycisk parowania (3): niebieska i czerwona kontrolka zaczną migać.
  - Włącz funkcję Bluetooth w swoim smartfonie, odtwarzaczu MP3 lub komputerze, a następnie uruchom wykrywanie.
  - Wybierz na liście pozycję WAE-BT03 i przejdź do parowania urządzenia (jeśli w urządzeniu pojawi się prośba o podanie kodu dostępu, wprowadź 0000).
- Po sparowaniu i połączeniu obu urządzeń niebieska kontrolka na głośniku WAE-BT03 będzie świecić światłem stałym. Oznacza to gotowość do odtwarzania plików audio.

**⚠** W danym czasie do głośnika WAE-BT03 może być podłączone tylko jedno urządzenie (smartfon, odtwarzacz MP3, komputer itd.). Jeśli do wejścia dodatkowego (4) jest podłączone jakieś urządzenie, nie można odtwarzać plików audio przez Bluetooth. Kontrolka (3) nie świeci. Chcąc odtwarzać pliki audio przy użyciu połączenia Bluetooth, wystarczy odłączyć urządzenie od wejścia dodatkowego (4).

#### Odłączanie urządzenia i parowanie nowego urządzenia

Gdy głośnik WAE-BT03 jest połączony z urządzeniem (smartfonem, odtwarzaczem MP3, komputerem itd.), wystarczy nacisnąć przycisk parowania (3), aby odłączyć sparowane urządzenie. Czerwona i niebieska kontrolka będą migać na zmianę, sygnalizując możliwość sparowania nowego urządzenia Bluetooth.

#### Ustawianie urządzeń z pamięci głośnika

W głośniku WAE-BT03 może być zarejestrowanych nawet 8 urządzeń. Aby skasować listę sparowanych urządzeń, naciśnij przycisk parowania (3) i przytrzymaj go przez 5 sekund. Niebieska kontrolka zamiga 3 razy, po czym głośnik WAE-BT03 będzie gotowy do nowego sparowania.

#### Kontrola głośności

Przyciski zwiększania i zmniejszania głośności (1 i 2) umożliwiają ustawianie głośności głośnika WAE-BT03 niezależnie od urządzenia Bluetooth.

#### Tryb gotowości

Po 4 minutach braku aktywności głośnik WAE-BT03 automatycznie przełącza się w tryb gotowości. Aby wznowić pracę głośnika po jego przejściu w tryb gotowości, naciśnij przycisk parowania (3). Zanim odtwarzanie zostanie wznowione, może upłynąć do 10 sekund.

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Ustaw głośnik na płaskiej powierzchni, aby wyeliminować ryzyko jego upadku.
- Nie otwieraj głośnika, ponieważ grozi to uszkodzeniem jego elementów wewnętrznych.
- Głośnik jest przeznaczony do użytku w klimacie umiarkowanym.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru i wylądowań elektrycznych, głośnik należy trzymać z dala od:
  - deszczu i wilgoci oraz wszelkich płynów (wody, środków chemicznych i innych cieczy);
  - źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piecyki i inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmocniacze);
  - bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie stawiaj głośnika w miejscu, w którym byłby narażony na zalanie wodą.
- Nigdy nie stawiaj na głośniku przedmiotów wypełnionych płynem (kieliszków, wazonów itp.).
- Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł nieosłoniętego płomienia, np. płonących świec.
- Jeśli nie zamierzasz korzystać z głośnika przez dłuższy czas, całkowicie go odłącz.
- Dbaj o to, aby wtyczka zasilania głośnika podłączona do gniazda elektrycznego była łatwo dostępna.
- Chcąc wyczyścić głośnik, najpierw go odłącz. Czyść go wilgotną szmatką i unikaj stosowania środków czyszczących w aerozolu.
- Oznaczenia znajdują się pod spodem głośnika.
- Wtyczka zasilania głośnika umożliwia całkowite wyłączenie zasilania urządzenia.
- Wymieniając zasilacz lub akcesoria głośnika, przestrzegaj specyfikacji producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela.
- Produkt nie zawiera elementów wewnętrznych przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. Czynności serwisowe może wykonywać wyłącznie producent lub jego autoryzowany przedstawiciel.

#### Deklaracja zgodności z dyrektywami UE

Niniejszym GUILLEMOT CORPORATION oświadcza, że urządzenie WAE-BT03 jest zgodne z istotnymi wymogami i innymi stosowanymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklarację zgodności można sprawdzić pod następującym adresem: [http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

#### Znaki towarowe

Hercules® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A. Nazwa i logo marki Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth® SIG, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe i nazwy marek są za takie uznawane i stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie.

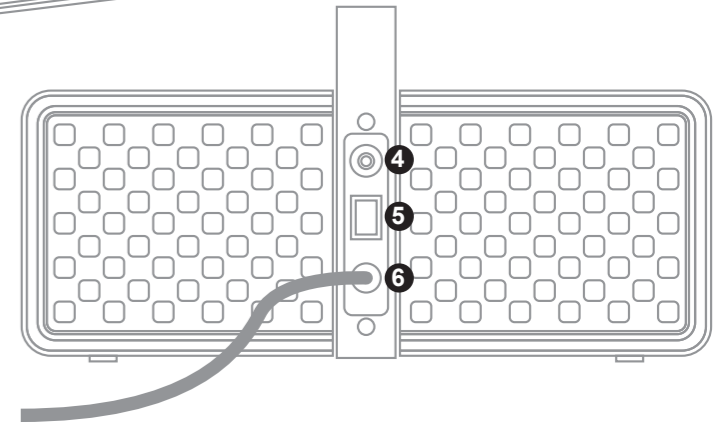
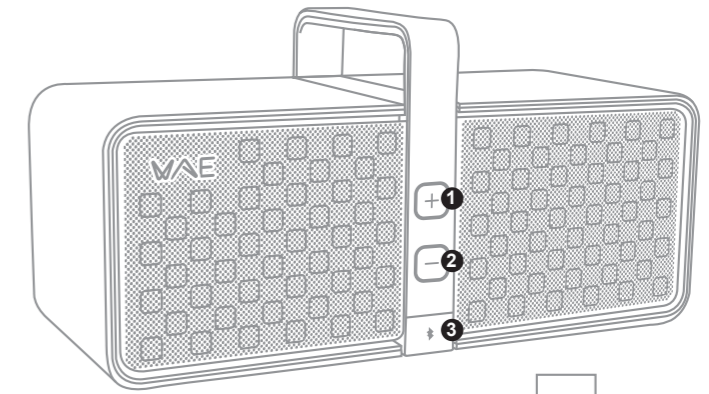


[www.hercules.com](http://www.hercules.com)



# WAE BT03

Wireless Audio Experience



## دليل المستخدم (عربي)

- 1- مفتاح رفع الصوت +
- 2- مفتاح خفض الصوت -
- 3- زر الإقران ومصباحا المؤشر (أزرق وأحمر)
- 4- مدخل خط إضافي
- 5- مفتاح ON/OFF
- 6- كابل الطاقة

## الإعداد والإقران

- قم بتوصيل كابل الإمداد بالطاقة بمنفذ توصيل الطاقة (6)، ثم بمقبس الكهرباء.
- حرك مفتاح (5) ON/OFF إلى ON.
- إذا كنت تستخدم سماعة WAE-BT03 لأول مرة، فيظل الجهاز في وضع الاستعداد للإقران لمدة دقيقتين.
- بعد ذلك، يجب عليك الضغط لفترة قصيرة على زر الإقران (3): سيومض مصباحا المؤشر الأزرق والأحمر.
- قم بتنشيط ميزة Bluetooth في هاتفك الذي أو مشغل MP3 أو الكمبيوتر الشخصي، وابدأ الكشف عن الأجهزة.
- حدد الإدخال WAE-BT03 من القائمة، وتابع الخطوات لإقران جهازك (إذا طلب الجهاز رمز وصول، فأدخل 0000).
- بمجرد إقران الجهازين واتصالهما ببعضهما، سيظل مصباح المؤشر الأزرق الموجود على WAE-BT03 مضيئًا.
- أنت الآن جاهز لتشغيل المسارات الصوتية الخاصة بك.

**⚠** يمكن توصيل جهاز واحد فقط (هاتف ذكي، مشغل MP3، كمبيوتر شخصي، إلخ) بسماعة WAE-BT03 في المرة الواحدة.

في حالة اتصال أي جهاز بمدخل الخط الإضافي (4)، فلا يمكن تشغيل أي مسارات صوتية عبر Bluetooth.

مصباح المؤشر (3) مطفأ.

لبداء تشغيل مسارات صوتية عبر اتصال Bluetooth، ما عليك سوى فصل الجهاز من مدخل الخط الإضافي (4).

## فصل جهاز وإقران جهاز جديد

عندما تكون **WAE-BT03** متصلة بجهاز ما (هاتف ذكي، مشغل MP3، كمبيوتر شخصي، إلخ)، اضغط على زر الإقران (3) لفصل الجهاز المقترن. وسيومض مصباحا المؤشر الأزرق والأحمر بالتناوب للإشارة إلى إمكانية إقران جهاز Bluetooth جديد.

## حذف أجهزة من ذاكرة السماعة

يمكن لسماعة **WAE-BT03** تسجيل حتى 8 أجهزة. اضغط باستمرار على زر الإقران (3) لمدة خمس ثوانٍ لمسح قائمة الأجهزة المقتترنة بالفعل.

عندما يومض مصباح المؤشر الأزرق ثلاث مرات تكون **WAE-BT03** جاهزة للإقران الجديد.

## التحكم بالصوت

يتيح لك الزران + و - (1 و 2) التحكم في إعداد الصوت الخاص بـ **WAE-BT03** بعيدًا عن جهاز Bluetooth.

## وضع الاستعداد

بعد 4 دقائق بدون عمل، يتحول **WAE-BT03** تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. اضغط على زر الإقران (3) لتنشيط **WAE-BT03**. قد يستغرق استئناف البث 10 ثانية.

## تعليمات الأمان

- ضع السماعة الخاصة بك على سطح مستو حتى تتجنب أي مجازفة تنجم عن سقوطها.
- لا تقم في أي حال من الأحوال بفتح السماعة، فأنت بهذا ربما تتسبب في تلف المكونات الداخلية.
- صممت هذه السماعة لتستخدم في جو معتدل.
- لتجنب أي احتمال لوقوع حريق أو تفريغ كهربوي، احرص على كون السماعة بعيدة عن:
  - المطر أو الرطوبة، أو أي مائع (ماء، منتجات كيميائية، أو أي سائل آخر)،
  - مصادر الحرارة مثل المبردات، البوتاجازات، أو أي جهاز ينبعث منه حرارة (يشمل ذلك المضخات الالكترونية).
- أشعة الشمس المباشرة
- تجنب تعريض السماعة لقطرات ماء أو لأي سوائل.
- تجنب وضع مصادر لهب مكشوفة، كالشموع المشتعلة، على الجهاز.
- لا تضع أي شيء ممتلئ بسائل (كوب، إناء، ..) على السماعة.
- أطفئ السماعة تمامًا إن كنت لا تنوى تشغيلها لفترة طويلة.
- احرص على إبقاء كابل التغذية الكهربائية الخاص بالسماعة والمتصل بالمقبس، في مكان يسهل الوصول إليه.
- قم بإطفاء السماعة قبل أي عملية تنظيف. استخدم قطعة مبللة من القماش وتجنب أي منتج من منتجات الهباء الجوي (اسبراي).
- بيانات العلامة التجارية تقع أسفل السماعة.
- يستخدم كابل التوصيل (مأخذ التيار) للسماعة كوسيلة لفصل السماعة بشكل كامل.
- قم بتبديل المحول التيار أو ملحقاته مع مراعاة مواصفات المصنع أو الجهة المعتمدة التي تمثله.
- لا يحتوي هذا المنتج على أي قطعة داخلية يمكن تصليحها من قبل المستخدم، بل يجب أن تتم عملية الصيانة لدى الجهة المصنعة أو جهة معتمدة تمثلها.

## الدعم الفني

إذا واجهت مشكلة مع المنتج الخاص بك، فيرجى الانتقال إلى <http://ts.hercules.com> وتحديد اللغة. فمن هناك ستممكن من الوصول إلى الأدوات المساعدة المتنوعة (الأسئلة الشائعة، أحدث إصدارات برامج التشغيل والبرامج) التي قد تساعدك في حل مشكلتك. إذا استمرت المشكلة، فيمكنك الاتصال بخدمة الدعم الفني لمنتجات Hercules ("الدعم الفني"):

عن طريق البريد الإلكتروني:

للوصول إلى الدعم الفني الخاص بنا عبر البريد الإلكتروني، يجب أن تقوم أولاً بالتسجيل عبر الإنترنت على موقع ويب <http://ts.hercules.com>. حيث ستساعد المعلومات التي ستقدمها الفنيين في حل مشكلتك في أسرع وقت

ممكن.

انقر فوق **Product Registration** (تسجيل المنتج) واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. إذا قمت بتسجيل المنتج بالفعل، فيرجى إدخال معلومات المستخدم في الحقول **Username** (اسم المستخدم) و **Password** (كلمة المرور) ثم انقر فوق **Login** (تسجيل الدخول).

## معلومات الضمان

تضمن شركة **Guillemot Corporation S.A** العالمية ("**Guillemot**") للمستهلك أن يكون منتج **Hercules** هذا خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي. وإذا ظهر بالمنتج أي عيوب خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني، الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي ستتبعها. في حالة التأكد من وجود العيب، يجب إعادة المنتج إلى مكان الشراء (أو أي موقع آخر يوجهك إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، سيتم إما إصلاح المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو استبداله، حسب اختيار الدعم الفني. تقتصر كامل مسؤولية شركة **Guillemot** وفروعها (بما في ذلك الأضرار غير المباشرة) على إصلاح منتج **Hercules** أو استبداله، متى سُمح بذلك بموجب القانون المعمول به. لا تتأثر الحقوق القانونية للمستهلك والخاصة بالتشريع المطبق على بيع السلع الاستهلاكية بهذا الضمان.

لا يتم تطبيق هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرض للتلف نتيجة الاستخدام بشكل سيئ أو غير مناسب أو الإهمال أو حادث أو التآكل الطبيعي أو أي سبب آخر غير مرتبط بوجود عيب في المادة أو عيب في التصنيع؛ (2) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات التي يقدمها الدعم الفني (3) على البرامج التي لم تنشرها **Guillemot**، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد يقدمه ناشر هذه البرامج.

## توصيات حماية البيئة

عند انتهاء العمر التشغيلي لهذا المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية لكن يجب إلقاؤه في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لإعادة التدوير.

ويتم التأكيد على هذا من خلال الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف.

يمكن إعادة تدوير المواد بناءً على خصائصها. ومن خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية يمكنك المساهمة بشكل كبير في المساعدة في حماية البيئة.

يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن أقرب نقطة تجميع إليك.

## إقرار مطابقة لمبادرات الاتحاد الأوروبي

من خلال هذا الإقرار، تعلن **Guillemot Corporation** أن جهاز **WAE-BT03** مطابق للمتطلبات الأساسية والتدابير الأخرى ذات الصلة في مبادرة **CE/1999/5**. يمكن الاطلاع على إقرار المطابقة من خلال هذا الرابط:

[http://www.hercules.com/certificates/wireless\\_speaker/DoC-BT03.pdf](http://www.hercules.com/certificates/wireless_speaker/DoC-BT03.pdf)

## العلامات التجارية

إن **Hercules®** هي علامة تجارية مسجلة لشركة **Guillemot Corporation S.A**. والاسم التجاري وشعار **Bluetooth®** هي علامات تجارية مسجلة لشركة **SIG, Inc Bluetooth®**. وجميع العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى الواردة هنا معترف بها وهي ملك لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة.



[www.hercules.com](http://www.hercules.com)